

# newZ

NEWSLETTER DE LA ACTIVIDAD INTERNACIONAL DEL AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

NÚMERO 12

# 201Z

## Despidiendo 2011

- Entrevista con Jean Paul Bastiaans Belot
- La acción de Zaragoza en el mundo
- Zaragoza Global
- Europa



**Zaragoza**  
AYUNTAMIENTO

# Editorial

El último cuatrimestre del año es históricamente uno de los más intensos y este 2011 no está siendo una excepción, con un amplio calendario de actos y actividades de dimensión supralocal en muchas de las áreas municipales. Este constante y regular flujo de eventos de alcance internacional vuelve a recordarnos una vez más que lo local y lo global están más interconectados que nunca y que no

debemos perder de vista la trascendencia de avanzar en la configuración de Zaragoza como una ciudad más abierta a Europa y al mundo.

En este periodo hemos recibido la feliz noticia de recibir el reconocimiento internacional a nuestro trabajo a través de tres diferentes premios. Así, nos han sido otorgados el premio al mejor proyecto urbano EUROCITIES 2011 en la categoría de participación, un premio de la EUROGI (Organización Europea de Información Geográfica) y el premio

EURODESK en el ámbito de la información para jóvenes. Tres reconocimientos que han de elevar nuestra autoexigencia y deben motivarnos para seguir trabajando cuando menos al mismo ritmo y nivel que hasta ahora.

También en estos últimos cuatro meses, hemos recibido al nuevo Embajador de Estados Unidos en España, así como a los miembros del Cuerpo Consular en Zaragoza.

Por otro lado, en el ámbito del intercambio de experiencias, Zaragoza Activa acogió su primer y prometedor Encuentro de Viveristas de la región Pirineos/Mediterráneo, y representantes de la ciudad Sueca de Avesta conocieron de primera mano proyectos de acción social,

entre ellos el exitoso programa Habil(e)dades.

En el ámbito de la cultura, supuso una ilusión muy especial saber que en menos de un año Zaragoza será la sede del V Congreso Iberoamericano de la Cultura. Un evento que sin duda alguna servirá para reforzar la relación que la ciudad quiere tener entre la UE y América Latina.

Sólo me queda desearte unas felices fiestas de Navidad y mis mejores deseos para el 2012, que confío estará lleno de actividad internacional para todos!

## Lola Ranera

Concejala Delegada de Zaragoza Activa, Voluntariado, Fomento y Turismo.

# Índice

<b>EDITORIAL</b>	<b>2</b>
<b>ENTREVISTAMOS A...</b> Jean Paul Bastiaans Belotem	<b>3</b>
<b>INTERNACIONAL</b> Las noticias más relevantes de la acción de Zaragoza en el mundo	<b>4</b>
<b>ZARAGOZA GLOBAL</b> Todo sobre la promoción exterior y empresarial de Zaragoza	<b>11</b>
<b>EUROPA</b> Un enfoque especial para las noticias de la Unión Europea	<b>13</b>





ENTREVISTAMOS A  
**JEAN PAUL BASTIAANS BELOT,**  
CÓNSUL HONORARIO DE  
ESLOVAQUIA EN ZARAGOZA,  
Y DECANO DE LA ASOCIACIÓN  
DEL CUERPO CONSULAR  
EN ARAGÓN, QUIEN  
COORDINA LAS DIFERENTES  
REPRESENTACIONES CONSULARES  
CON SEDE EN ZARAGOZA.

“La imagen de Zaragoza en el exterior es positiva cuando se habla con personas que la hayan visitado.”

*¿Cuales son los principales retos internacionales a los que se enfrentará Zaragoza en 2012?*

Los puertos, aeropuertos e infraestructuras siempre han sido los motores evolutivos de una gran ciudad. Fomentan el tráfico de personas y mercancías y la idiosincrasia cosmopolita de una ciudad. Por lo tanto no debemos de perder las conexiones aéreas, sino fomentarlas e incrementar los destinos tanto en el transporte de pasajeros como de mercancías. Zaragoza debe de seguir fomentando las grandes bondades de su plataforma logística y convertirse en referente internacional.

*¿Cree que Zaragoza ha mejorado su perfil internacional en los últimos años?*

La EXPO-2008 y la llegada de las líneas aéreas Low Cost han incrementado el tráfico con Zaragoza. Indudable-

mente el “face-lifting” de la ciudad y de sus infraestructuras (aeropuerto, accesos, edificios, etc) han contribuido a modernizar Zaragoza, mejorando su perfil.

*¿Qué aspectos debería mejorar, potenciar y/o corregir?*

El efecto “Expo” –Zaragoza Cosmopolita- murió demasiado rápido. Opino que haría falta una atracción turística o empresarial sostenible e importante con la que se relacionaría la Ciudad. Bilbao tiene su Guggenheim. Zaragoza, por las extensiones que tiene y las buenas relaciones con la NASA- podría tener un gran museo espacial (como p.e. una réplica del “Smithsonian National Air and Space Museum de Washington”), patrocinando las piezas expuestas las grandes marcas como Telefónica, Bancos etc. El crecimiento de las visitas nacionales e internacionales sería importante y daría a conocer la Ciudad mundialmente.

*¿En qué medida un Consulado puede colaborar en la cohesión social de una ciudad como Zaragoza?*

A través del Cuerpo Consular, que forma oficialmente parte de las instituciones Aragonesas, los Consulados interactúamos con dichas Instituciones, firmando acuerdos entre otros, con la Universidad, el Ayuntamiento, Asociaciones, todo ello para conocer y mejorar las condiciones de los ciudadanos de los países que representamos y así fomentar la cohesión en nuestra ciudad.

*¿Qué imagen detecta en el exterior cuando habla y se refiere a Zaragoza?*

La imagen de Zaragoza en el exterior es positiva cuando se habla con personas que la hayan visitado, aunque en otros casos, Zaragoza no es suficientemente conocida, o totalmente desconocida: es un aspecto que habría que trabajar.



# El embajador de Estados Unidos visitó Zaragoza

**ALAN SOLOMONT SE ENTREVISTÓ CON JUAN ALBERTO BELLOCH, ALCALDE DE ZARAGOZA.**

El pasado 25 de octubre en el marco de una visita oficial a la ciudad de Zaragoza, el actual Embajador de Estados Unidos en España pudo conocer de primera mano algunos de los proyectos más innovadores de la ciudad y visitó para ello Zaragoza Activa, el CIEM (Centro de Incubación Empresarial de Milla Digital), así como la Escuela Superior de Diseño de Aragón.

Alan Solomont mantuvo una entrevista con el Alcalde de Zaragoza en la sede del Ayuntamiento en el marco de una visita protocolaria.



# Una delegación filipina visita Zaragoza

**LA DELEGACIÓN SE DESPLAZÓ A NUESTRA CIUDAD EN EL MARCO DE LAS JORNADAS DE LUCHA CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO.**

## Encuentro con el Cuerpo Consular

**LOLA RANERA PRESIDIÓ UNO DE LOS ENCUENTROS BIANUALES CON LOS CÓNSULES HONORARIOS.**

La consejera delegada de la sociedad municipal Zaragoza Global, Lola Ranera, acompañada por el gerente de la citada sociedad, Jesús Blanco, mantuvo una reunión de trabajo con el cuerpo consular en Aragón para tratar diferentes asuntos de interés en la relación del Ayuntamiento con la Asociación Oficial de los Cónsules en Zaragoza, y en concreto el

apoyo a sus actividades desde el Ayuntamiento.

A la cita acudieron los Cónsules de Italia, Eslovaquia, Ecuador, El Salvador, México, Francia, Chile, Costa de Marfil y Alemania.

[www.ccaragon.blogspot.com](http://www.ccaragon.blogspot.com)

La Concejala Lola Ranera recibió en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Zaragoza a la delegación filipina que de la mano de la ONG "Humanismo y Democracia" vino a participar en varios encuentros todos ellos ligados al ámbito de la lucha contra la violencia de género.

En concreto, y a nivel municipal, pudieron conocer de primera mano las acciones llevadas a cabo desde la Oficina Técnica de Planificación de Servicios Sociales del Ayuntamiento y a través de la Casa de la Mujer.



## EUROCITIES premia el programa “estonoesunsolar”

EL PROYECTO DE INTERVENCIONES EN SOLARES QUE PROMUEVE EL AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA DESDE 2009 HA SIDO RECONOCIDO POR UN JURADO INTERNACIONAL EN LA CATEGORÍA DE PARTICIPACIÓN.

La red de ciudades Eurocities, que celebró su conferencia anual en la ciudad italiana de Génova, hizo público el fallo de los premios que otorga cada año y que reconocen los mejores proyectos “en la realización de actividades o prácticas que mejoran la calidad de vida de los ciudadanos”. El jurado internacional compuesto para la ocasión eligió el proyecto ‘estonoesunsolar’, promovido desde 2009 por el Ayuntamiento de Zaragoza, como mejor

proyecto urbanístico en la categoría de “participación”.

El jurado valoró la intensa participación e implicación ciudadana en el desarrollo del programa, la efectividad de los resultados obtenidos y la “espontánea” diversidad y variedad de cada intervención.

[www.eurocities2011.eu](http://www.eurocities2011.eu)  
<http://estonoesunsolar.wordpress.com>



## I Encuentro Viverista en Zaragoza Activa

DENTRO DEL MARCO DEL PROGRAMA DE COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA IDE'TECT, LOS SOCIOS DEL PROYECTO SE REUNIERON EN ZARAGOZA.

IDE'TECT feda un partenariado transfronterizo entre España, Francia y Andorra centrado en un programa de acciones de sensibilización, comunicación y detección del espíritu empresarial y de iniciativas hacia jóvenes o futuros diplomados.

Entre los objetivos del mismo destaca el difundir, incentivar y fomentar la cultura emprendedora en el espacio Pirineo-Mediterráneo impulsando la creación de un tejido empresarial joven y transnacional. Por esta razón los socios del proyecto quieren realizar este encuentro, que sin duda será el punto de partida para la creación de líneas estratégicas de acción y actuación en el espacio “Pirineos Mediterráneos” para las empresas instaladas en los viveros participantes.

<http://spain.idetect-europe.eu>





## Zaragoza turismo promociona la ciudad en la WTM de Londres

**ZARAGOZA TURISMO ASISTIÓ A LA FERIA DE TURISMO INTERNACIONAL DE LONDRES "WORLD TRAVEL MARKET 2011", QUE SE CELEBRÓ ENTRE LOS DÍAS 7 Y 10 DE NOVIEMBRE.**

Esta feria es una de las más importantes del sector turístico europeo y en ella se dan cita representantes de los principales actores del ámbito turístico internacional. Todo ello, avala la presencia de Zaragoza en esta feria para presentar su variada oferta como destino de turismo cultural.

La relevancia de esta feria y la importancia que el mercado británico tiene para nuestro país se puso de manifiesto con la visita que los Príncipes de Asturias realizaron al evento y al stand de TURESPAÑA, del que Zaragoza Turismo era coexpositor.

[www.wtmlondon.com](http://www.wtmlondon.com)  
[www.zaragoza.es/turismo/](http://www.zaragoza.es/turismo/)



## Libre Software World Conference

2011

**ZARAGOZA ALBERGÓ EL MAYOR EVENTO REALIZADO EN ESPAÑA SOBRE SOFTWARE LIBRE CON ENFOQUE EMPRESARIAL Y PROFESIONAL.**

[www.libresoftwareworldconference.com](http://www.libresoftwareworldconference.com)



*internacional*

En esta conferencia mundial, en la que participaron alrededor de 600 tecnólogos y 100 empresas, se presentaron las principales novedades técnicas, nuevos productos y principales proyectos que hay en marcha a nivel nacional, además de conocer en persona a sus protagonistas y a buena parte del sector.

El Ayuntamiento de Zaragoza, en su apuesta por el código abierto, ha organizado la LSWC'11 junto al Cluster Pro-entidades del Software Libre de Aragón (CESLA) y la Federación Nacional de Empresas de Software Libre (Asolif).

Como colofón a la LSWC'11, y tras la celebración de la misma, se celebraron los días 11 y 12 de noviembre, en el Centro de Incubación Empresarial Milla Digital (CIEM) de Zaragoza, el Zentyal Summit, evento sobre servidores de Linux para PYMEs, co-organizado por la firma Zentyal y el Ayuntamiento de Zaragoza.

# Planificación Estratégica: Puebla, México

LA CIUDAD DE ZARAGOZA PARTICIPÓ EN EL FORO A TRAVÉS DE EBRÓPOLIS, LA ASOCIACIÓN PARA EL DESARROLLO ESTRÁTICO DE ZARAGOZA Y SU ENTORNO.

La ciudad mexicana de Puebla (Méjico), está plenamente convencida de la utilidad de la planificación estratégica para propiciar un desarrollo armónico y equilibrado. Por ese motivo, organizó una serie de conferencias y encuentros de exploración estratégica, en las que participaron ponentes expertos.

Ebrópolis representó a Zaragoza en este foro internacional con una ponencia bajo el título: "Ciudad-territorio, ciudad-global".



[www.ebropolis.es](http://www.ebropolis.es)  
[www.pueblacapital.gob.mx](http://www.pueblacapital.gob.mx)



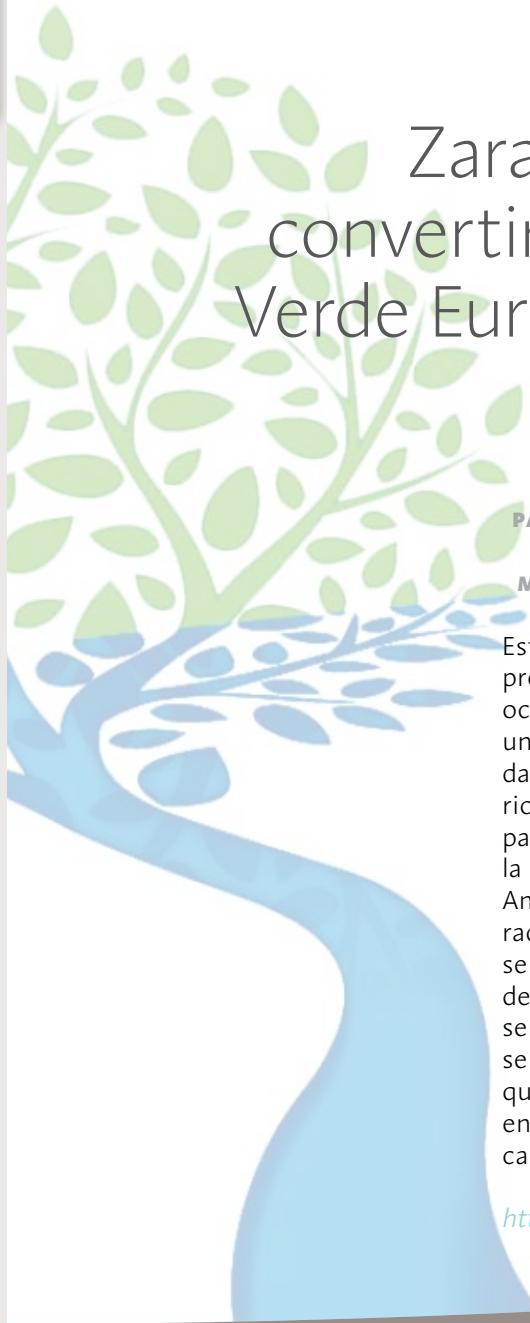
## La ONU prepara en Zaragoza la Conferencia Brasil 2012

EL AGUA COMO PUNTO CLAVE PARA CREAR EMPLEO DENTRO DE LA DENOMINADA ECONOMÍA VERDE.

Bajo el título "El agua en la economía verde": hacia Río+20, se ha basado el debate internacional organizado en la Oficina de la ONU de Apoyo al Decenio Internacional para la Acción "El Agua, fuente de Vida, 2005-2015".

Durante tres días, se reunieron expertos de más de 26 países para debatir temas como los incentivos económicos en la gestión del agua para estimular el cambio hacia una economía verde o las reformas para obtener un empleo digno.

[www.un.org](http://www.un.org)



## Zaragoza aspira a convertirse en Capital Verde Europea en 2014

SE ENCUENTRA ENTRE LAS 19 CIUDADES DE LA UNIÓN EUROPEA CANDIDATAS A ESTA DESIGNACIÓN, PARA LA QUE UN GRUPO DE EXPERTOS VALORARÁ DOCE PARÁMETROS MEDIOAMBIENTALES MUY ESTRÍCTOS.

Este galardón tiene como objetivo premiar a la ciudad que mejor se ocupa del medio ambiente, y de crear un entorno saludable para sus ciudadanos. En base a los rigurosos criterios marcados por la Unión Europea para cada uno de estos puntos, la Agencia Municipal de Medio Ambiente y Sostenibilidad ha elaborado un exhaustivo dossier en el que se pone de manifiesto la solvencia de nuestra candidatura para aspirar seriamente a este galardón, en el que se reflejan los importantes esfuerzos que nuestra ciudad ha llevado a cabo en la última década para mejorar la calidad del medio ambiente urbano.

<http://ec.europa.eu>





## Trayectos en Corea

EL FESTIVAL DE DANZA CONTEMPORÁNEA EN ESPACIOS URBANOS DE ZARAGOZA, “TRAYECTOS” PRESENTÓ SU EXPERIENCIA EN EL FORO INTERNACIONAL.

Responsables del festival participaron en el SPAC (Seoul Performing Arts Critics Forum), que tuvo lugar en Seúl (Corea), foro internacional cuya edición de 2011 llevaba bajo título “A New Topic of the Dance Community”, y donde pudieron presentar el “Mapa Coreográfico de Zaragoza” que se llevó a cabo con la participación de compañías profesionales y grupos amateurs en diferentes espacios del casco histórico durante la pasada edición del festival.

El encuentro fue organizado por el “Seoul Section of the International Dance Council CID-UNESCO” y “The

Korean Association of Dance Critics and Researchers”, junto con el apoyo del Korea Arts and Culture Education Service,y la Embajada de España en Seúl.

[www.danzatrayectos.com](http://www.danzatrayectos.com)



## Sexto Asalto

LA SEXTA EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTE URBANO DE ZARAGOZA, “ASALTO”, ACOGÍÓ DURANTE SIETE DÍAS A ARTISTAS DE GRECIA, FRANCIA, ALEMANIA, POLONIA Y ESPAÑA.

El zaragozano barrio de San Pablo en el casco histórico de la ciudad, vivió el work-in-progress de los artistas en su espacio público mediante la intervención a golpe de spray, pintura y pinceles, en los espacios abandonados y recuperados por el programa “estonoesunsolar”. Asimismo se pudo disfrutar de una exposición del colectivo Reskate! en un local recuperado y transformado en contenedor cultural, así como el sorprendente montaje tecnológico e itinerante del “Graffiti Research Lab Germany”.

Actividades todas cuyo objetivo es el de sorprender y proponer un disfrute de la cultura espontáneo, cercano y participativo.

<http://asaltoproduccion.es/>



# Nueva Copresidencia de Zaragoza en la Red Interlocal

JUNTO CON LA CIUDAD DE  
BUENOS AIRES (ARGENTINA),  
COPRESIDERÁ LA RED DE CIUDADES  
IBEROAMERICANAS PARA LA CULTURA.

Zaragoza retoma la copresidencia (junto con Buenos Aires) de la Red Interlocal en su V Asamblea que tuvo lugar en la ciudad de Belo Horizonte (Brasil) del 24 a 28 de octubre. Una muestra más de su destacada posición en el entorno de la cultura latinoamericana de cara a la organización del V Congreso Iberoamericano de Cultura que tendrá lugar en octubre de 2012.

Además y desde 2009 Zaragoza tiene la sede de la Secretaría Técnica de la Red de Ciudades aportando su apoyo técnico a la misma junto con la Diputación de Barcelona.

[www.redinterlocal.org](http://redinterlocal.org)

## Zaragoza acogerá el V Congreso Iberoamericano de Cultura

LA PROPUESTA ZARAGOZANA SE  
DENOMINARÁ ‘CULTURA DIGITAL,  
CULTURA EN RED’, Y TENDRÁ LUGAR  
DEL 15 AL 21 DE OCTUBRE DE 2012.

La candidatura zaragozana, que obtuvo el respaldo unánime en la edición del IV Congreso Iberoamericano de Cultura celebrado en Septiembre en Mar de Plata (Argentina), plantea la convocatoria del Premio Iberoamericano de Creación y Cultura Digital. Zaragoza ha previsto una completa programación cultural y artística durante los días del congreso con una amplia presencia de artistas españoles, por ser el país anfitrión, y del estado que ostente la próxima sede. De forma paralela, se prevé organizar un Foro de Industrias Culturales y Creativas o feria para dar dinamismo al encuentro e interés empresarial.

<http://culturaiberoamerica.gob.ar/>



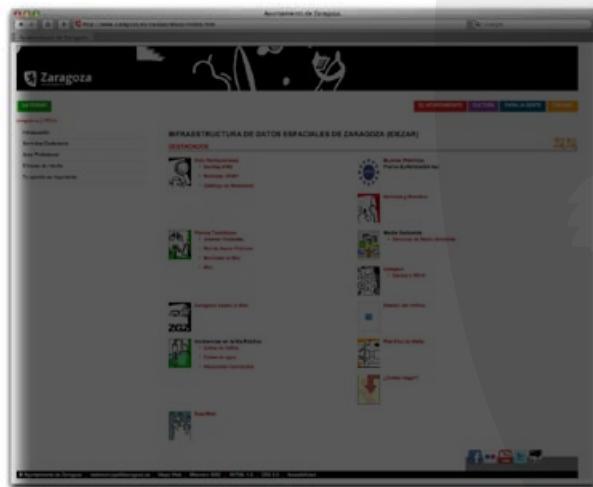
## El CIPAJ recibe en Bruselas el Premio Eurodesk 2011 en la categoría de Información y Difusión

SE TRATA DEL GALARDÓN MÁS IMPORTANTE DE LOS  
QUE SE ENTREGARON EN LA CONVENCIÓN SOBRE  
VOLUNTARIADO JOVEN DEL PARLAMENTO EUROPEO.

El Centro de Información Juvenil del Ayuntamiento de Zaragoza, el CIPAJ, recibió en Bruselas el Premio Eurodesk 2011 en la categoría de Información y Difusión. Estos galardones reconocen los mejores proyectos e iniciativas europeas en el ámbito de la participación, la información y la difusión de actividades relacionadas con los jóvenes.

El factor que convierte este proyecto en único y original, y que aporta innovación al trabajo de Eurodesk, es que, para alcanzar el objetivo general del proyecto, se cuenta con la participación activa de los jóvenes y de los mediadores juveniles, de tal manera que éstos se conviertan en multiplicadores de la red Eurodesk y de la información europea.

<http://ec.europa.eu/youth/>



## Premio EUROGI/eSDI-Net 2011

**IDEZAR, LA INFRAESTRUCTURA DE DATOS ESPACIALES DEL AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA, HA SIDO PREMIADA EN LA CATEGORÍA DE USABILIDAD EN LOS EUROGI/eSDI-Net AWARDS 2011.**

El objetivo de estos premios es reconocer y poner en valor las buenas prácticas en Infraestructuras de Datos Espaciales. Son promovidos por EUROGI, entidad que agrupa a todas las instituciones geográficas europeas y cuya misión es maximizar la disponibilidad, eficiencia y explotación de la información geográfica en toda Europa.

<http://eurogi.org/esdinet/awards/2011>



La iniciativa IDEZar nace en el año 2004 con el objetivo de implantar una Infraestructura de Datos Espaciales a nivel local que integre los datos geoespaciales y los servicios que son de utilidad tanto para la ciudadanía como para el trabajo diario de gestión de las áreas internas del Ayuntamiento.



Representantes suecos vinieron a conocer los programas municipales para los mayores

**REALIZARON UNA VISITA A LA ESCUELA MUNICIPAL DE JARDINERÍA “EL PINAR” DONDE SE ESTÁ LLEVANDO A CABO EL PROYECTO “HABIL.E.DADES”.**



La delegación sueca vino para conocer e interesarse por los programas municipales que se llevan a cabo en relación con personas mayores, discapacidad e intergeneracionales, proyectos de voluntariado y de envejecimiento activo, así como otros temas de servicios sociales.

A través de las delegaciones del Mayor y de Acción Social, les mostraron el proyecto denominado “Habil.e.dades”, que este año cuenta con la colaboración y apoyo de la Obra Social de Caja Inmaculada. Entre los objetivos de “Habil.e.dades” está el promover la integración sociolaboral de los jóvenes con dificultades funcionales.

[www.zaragoza.es](http://www.zaragoza.es)

# Zaragoza Global colabora con la Universidad en la difusión internacional de la ciudad

**ZARAGOZA GLOBAL HA PARTICIPADO EN EL PROYECTO  
“DIFUSIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA Y DEL ENTORNO  
HISTÓRICO-CULTURAL DE LA CIUDAD DE ZARAGOZA”.**

Para este proyecto de innovación docente se han diseñado una serie de itinerarios y mapas temáticos, en consonancia con los valores de la Marca de Zaragoza, para que los estudiantes internacionales de la Universidad de Zaragoza y cualquier persona interesada puedan conocer los principales atractivos de Zaragoza y realizar los recorridos propuestos en distintos idiomas.

Los contenidos se encuentran disponibles en pistas de audio en formato mp3 en inglés, francés, alemán y chino, que pueden ser descargados desde [www.unizar.es/zaragoza](http://www.unizar.es/zaragoza) la página web de la Universidad de Zaragoza.



[www.unizar.es/zaragoza](http://www.unizar.es/zaragoza)

## Reunión del Grupo de Trabajo de Citymarketing de Eurocities en Lyon



**ZARAGOZA PARTICIPÓ LOS DÍAS 22  
Y 23 DE SEPTIEMBRE EN LA ÚLTIMA  
REUNIÓN DEL AÑO EN LA EMBLEMÁTICA  
CÁMARA DE COMERCIO DE LYON.**



ONLYLYON, que desarrolla la estrategia de marca ciudad de la ciudad gala, explicó varios casos de éxito como LYON ON TOUR. También se realizaron dos talleres prácticos centrados en financiación y en la toma de decisiones durante el proceso de aplicación del marketing a las ciudades. Además, se difundieron los resultados de un barómetro de talento en los territorios.

Entre las ciudades que acudieron al encuentro destacó la participación de Gotemburgo, Aarhus, Génova, Rotterdam, Bratislava, Copenhague, Varsovia, Gante, Bolonia, Nantes, Izmir y Zaragoza.

[www.eurocities.eu](http://www.eurocities.eu)  
[www.zaragozaglobal.es](http://www.zaragozaglobal.es)



# Zaragoza capital de la Felicidad

**LA CELEBRACIÓN DE LA PRIMERA EDICIÓN DE TEDxZARAGOZA EL DÍA 5 DE NOVIEMBRE BAJO EL TÍTULO “EL FUTURO DE LA FELICIDAD”, CONVIRTIÓ A ZARAGOZA EN SEDE DE LAS EXPERIENCIAS TED.**

Este evento global reunió a ponentes nacionales e internacionales de primer nivel que compartieron su visión y experiencia en torno a la concepción de la felicidad y su impacto en las nuevas generaciones con los asistentes, y todos los que pudieron seguirlo vía streaming.

**TEDxZaragoza**  
x = independently organized TED event

Zaragoza Global colaboró en la organización de este TEDxZaragoza, que incorpora a Zaragoza a esta espontánea y dinámica red de ciudades internacionales con ciudadanos activos, comprometidos y dispuestos a compartir las ideas y los proyectos más inspiradores, tal como manifestó su Consejera Delegada, Lola Ranera.

[www.tedxzaragoza.com](http://www.tedxzaragoza.com)



## PAGINAS WEB

[www.zaragozaglobal.es](http://www.zaragozaglobal.es)  
[www.marcazaragoza.com](http://www.marcazaragoza.com)  
[www.paramizaragoza.es](http://www.paramizaragoza.es)

## REDES SOCIALES FACEBOOK

[www.facebook.com/zaragozaglobal](http://www.facebook.com/zaragozaglobal)  
[www.facebook.com/marcazaragoza](http://www.facebook.com/marcazaragoza)  
[www.facebook.com/ParaMiZaragozaEs](http://www.facebook.com/ParaMiZaragozaEs)

## TWITTER

[twitter.com/marca\\_zaragoza](http://twitter.com/marca_zaragoza)  
[twitter.com/mizaragozaes](http://twitter.com/mizaragozaes)

## BLOG

[marcazaragoza.blogspot.com](http://marcazaragoza.blogspot.com)

## VIDEO STREAMING YOUTUBE

[www.youtube.com/ZaragozaGlobal](http://www.youtube.com/ZaragozaGlobal)  
[www.youtube.com/marcazaragoza](http://www.youtube.com/marcazaragoza)  
[www.youtube.com/MiZaragozaTV](http://www.youtube.com/MiZaragozaTV)

## VIMEO

[vimeo.com/zaragozaglobal](http://vimeo.com/zaragozaglobal)

## ONLINE FOTOS FLICKR

[www.flickr.com/mizaragoza](http://www.flickr.com/mizaragoza)  
[www.flickr.com/marcazaragoza](http://www.flickr.com/marcazaragoza)

## GEOPOSICIONAMIENTO FOURSQUARE

[es.foursquare.com/marca\\_zaragoza](http://es.foursquare.com/marca_zaragoza)

# Las Redes Sociales de Zaragoza Global

**LA COMUNICACIÓN A TRAVÉS DE LAS REDES SOCIALES SE CONSOLIDADA COMO HERRAMIENTA BÁSICA PARA LA SOCIEDAD DE PROMOCIÓN EXTERIOR.**

Al igual que otras grandes ciudades españolas y europeas, Zaragoza Global ha añadido recientemente a sus canales de comunicación on-line su cuenta de Twitter, para promocionar Zaragoza en las redes sociales.

Dentro de su estrategia de comunicación, Zaragoza Global continúa potenciando los medios digitales como herramienta clave dado su potencial en la difusión de la imagen de marca y sus valores. De esta manera continúa gestionando las webs y redes sociales de Zaragoza Global y Marca Zaragoza, sus canales de YouTube, flickr, geoposicionamiento así como el blog de la Marca Zaragoza.



# Año Europeo 2012

**LA COMISIÓN EUROPEA  
HA PROPUESTO QUE 2012  
SEA EL “AÑO EUROPEO DEL  
ENVEJECIMIENTO ACTIVO”.**

2012 es el Año Europeo del Envejecimiento Activo y de la Solidaridad Intergeneracional. Una ocasión para todos de reflexionar sobre el hecho de que los europeos viven ahora más y con más salud que nunca y de asumir las oportunidades que eso representa.

El envejecimiento activo puede dar a la generación del baby boom y a las demás personas mayores del futuro la oportunidad de:

- permanecer en el mercado laboral y compartir su experiencia
- seguir ejerciendo un papel activo en la sociedad
- vivir una vida lo más saludable y satisfactoria posible.

También es fundamental mantener la solidaridad intergeneracional en sociedades en las que aumenta rápidamente el número de personas mayores.

<http://ec.europa.eu>

# Acuerdo sobre el presupuesto de la UE

**EL CONSEJO Y EL PARLAMENTO  
EUROPEO ALCANZARON UN ACUERDO  
SOBRE EL PRESUPUESTO DE 2012.**

El acuerdo limita el incremento de los pagos al 1,86% en comparación con el presupuesto de 2011. Ambas instituciones convinieron en poner freno al importe total de los pagos correspondientes al presupuesto de 2012 limitándolo a 129.088 millones de euros, lo que corresponde al 0,98% de la renta nacional bruta (RNB) de la UE y representa un incremento del 1,86% en comparación con el presupuesto actualizado de la UE para 2011.

Los pagos acordados permanecen por debajo de la previsión más reciente de la Comisión en materia de inflación (el 2% para la UE en 2012), lo que corresponde en términos reales a una reducción del presupuesto de la UE. La UE se suma así a los importantes esfuerzos realizados por los Estados miembros para sanear sus finanzas públicas nacionales.

[www.consilium.europa.eu](http://www.consilium.europa.eu)

# OPEN DAYS 2011

**LA NOVENA SEMANA EUROPEA  
DE REGIONES Y CIUDADES  
TUVO LUGAR EN BRUSELAS.**

Esta edición de los OPEN DAYS estuvo marcada por el intenso debate político acontecido en el seno de la Comisión Europea sobre el futuro de la Política de Cohesión para el periodo 2014-2020.

En el marco de los 110 sesiones de trabajo, los 5700 participantes debatieron las propuestas sobre la política de cohesión y bajo el título: “Invirtiendo en el futuro de Europa: las regiones y ciudades en el marco del crecimiento sostenible”, tres temas centraron el debate: Europa 2020; Mejor desarrollo de la política de cohesión; y la Geografía importa.

<http://ec.europa.eu/>

# newZ

NEWSLETTER DE LA ACTIVIDAD INTERNACIONAL  
DEL AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

---

**próximo número... marzo de 2012**

**Publica:**

Ayuntamiento de Zaragoza  
ÁREA DE PRESIDENCIA, ECONOMÍA Y HACIENDA  
*Concejalía Delegada de Zaragoza Activa,  
Voluntariado, Fomento y Turismo.*  
Plaza del Pilar 18, Planta 1<sup>a</sup>  
50071, Zaragoza (España)  
Tel. 00 34- 976 72 48 40  
Fax.00 34- 976 72 13 98  
Website: [www.zaragoza.es/internacional](http://www.zaragoza.es/internacional)

**Coordinación:** Lorena Calvo  
E-mail: [internacional@zaragoza.es](mailto:internacional@zaragoza.es)

**Diseño Gráfico :** Susana Blasco  
Email: [info@susanablasco.com](mailto:info@susanablasco.com)

**Fotos** © Ayuntamiento de Zaragoza

**Disponible en inglés y castellano**

Disponible en soporte informático/  
formato PDF en la siguiente página web:  
[www.zaragoza.es/internacional](http://www.zaragoza.es/internacional)

Envío de sugerencias y comentarios:  
[newZ@zaragoza.es](mailto:newZ@zaragoza.es)

© Ayuntamiento de Zaragoza, 2011



**Zaragoza**  
AYUNTAMIENTO

# newZ

NEWSLETTER WITH THE INTERNATIONAL ACTIVITY OF THE CITY OF ZARAGOZA

NUMBER 12

# 201Z

## Saying goodbye to 2011

- Interview with Jean Paul Bastiaans Belot
- Zaragoza's activity in the world
- Zaragoza Global
- Europe



**Zaragoza**  
AYUNTAMIENTO

# Editorial

The last four-month period of the year is historically one of the most intense and 2011 has not been an exception with an agenda full of supra-local acts and activities in many municipal departments. This constant and regular flux of international events remind us one more time that the local and the glocal are more interconnected than ever and that we must not forget the

importance of advancing for creating a city more open to Europe and the world.

We have received happy news during this period such as the international acknowledgement of our work with three different awards. We have been awarded the prize to the best urban project EUROCITIES 2011 in the category of participation, an EUROGI award (European Organization of Geographic Information), and EURODESK award in the field of information for young people. Three

prizes that have to increase our self-exigency and motivate us to continue to work at least at the same rhythm and level we are doing now.

We have also met in the last four months the new ambassador of the United States of America in Spain as well as the consuls present in Zaragoza.

On the other hand, with reference to the exchange of experiences, Zaragoza Activa has held the promising first Meeting of Business Incubators of the Pyrenees/Mediterranean region, and representatives from the Swedish city of Avesta knew first hand our social action projects, among them the successful "Habili(e)dades".

In the field of culture, we have received with hope the news that Zaragoza will hold in less than a year the 5th Iberoamerican Conference on Culture. An event that, without any doubt, will reinforce the links that Zaragoza wishes to establish with the EU and Latin America.

Finally, I wish you Merry Christmas and my best wishes for 2012, a year that I hope will be full of international activity for all!

Greetings,

**Lola Ranera**

*Concejala Delegada de Zaragoza Activa,  
Voluntariado, Fomento y Turismo.*

## Contents

<b>EDITORIAL</b>	<b>16</b>
<b>INTERVIEW WITH...</b> Jean Paul Bastiaans Belot	<b>17</b>
<b>INTERNATIONAL</b> The most important news of Zaragoza's activity in the world	<b>18</b>
<b>ZARAGOZA GLOBAL</b> All about Zaragoza external and business promotion	<b>24</b>
<b>EUROPE</b> A special approach for European Union news	<b>26</b>





We interview  
**JEAN PAUL BASTIAANS BELOT**,  
HONORARY CONSUL OF SLOVAKIA  
IN ZARAGOZA AND SENIOR  
MEMBER OF THE ASSOCIATION  
OF THE CONSULAR BODY IN  
ARAGON, WHO COORDINATES  
THE DIFFERENT CONSULAR  
REPRESENTATIONS  
LOCATED IN ZARAGOZA.

“The image is positive  
when you talk to people  
who has visited Zaragoza.”

***What will be the main international challenges faced by Zaragoza in 2012?***

Ports, airports and infrastructures have always been the boosters of big cities. They promote the traffic of people and goods, and the cosmopolitan idiosyncrasy of a city. Therefore, we must not lose air connections but boost and increase transport of passengers and goods. Zaragoza has to go on fostering the great advantages of its logistic platform and become an international referent.

***Do you think that Zaragoza has improved its international profile in the last years?***

EXPO2008 and the new low cost airlines have increased traffic with Zaragoza. Undoubtedly, the face-lifting experienced by the city and its infrastructures (airport, accesses, buildings, etc) have contribute to

modernise Zaragoza and improve its profile.

***What aspects should be improved, boosted and/or corrected??***

The “Expo” effect –Cosmopolitan Zaragoza” died too soon. My opinion is that Zaragoza should have a sustainable and important tourist or business attraction to put Zaragoza on the map. Bilbao has its Guggenheim; Zaragoza, with its big extension and good relations with the NASA could have a big space museum (such as a replica of Washington Smithsonian National Air and Space Museum de Washington, with Telefónica, banks, etc, sponsoring the pieces exhibited. The growth of national and international visitors would be important and will establish the reputation of the city in the whole world.

***To what extent can a Consulate collaborate in the social cohesion of a city such as Zaragoza?***

Through the Consular Body, that officially forms part of the institutions of Aragon, the consulates interact with those institutions signing agreements, among others with the University, the Municipality, associations, in order to know and improve the living conditions of the citizens of the countries we represent and fostering cohesion in our city.

***What is the image of Zaragoza abroad when you talk about and make reference to Zaragoza?***

The image is positive when you talk to people who has visited Zaragoza, even though in other cases Zaragoza is not known enough or is totally unknown. This is an aspect that should be improved.

# The ambassador of the United States visited Zaragoza

**INTERVIEW OF ALAN SOLOMONT WITH JUAN ALBERTO BELLOCH, MAYOR OF ZARAGOZA.**

Last 25 October during an official visit to the city of Zaragoza, the present ambassador of The United States in Spain knew first hand some of the most innovative projects of the city and visited Zaragoza Activa, the CIEM (Digital Mile Business Incubator) and Aragón High School of Design.

Forming part of this formal visit, Alan Solomont met the Mayor of Zaragoza in the City Hall.



# A delegation from the Philippines has visited Zaragoza

**THE DELEGATION VISITED OUR CITY DURING THE CONFERENCE ON FIGHTING AGAINST GENDER VIOLENCE.**

## Meeting with the consuls

**LOLA RANERA CHAIRED ONE OF THE BIENNIAL MEETINGS OF THE HONORARY CONSULS.**

The Delegate Councillor of the municipal society Zaragoza Global, Lola Ranera, accompanied by the head of this society, Jesús Blanco, kept a work meeting with the consuls in Aragón to talk about different important issues on the relation of the City of Zaragoza with the Official Association of Consuls of Zaragoza and more concretely on

the support to their activities from the Municipality.

The consuls of Italy, Slovakia, Ecuador, El Salvador, Mexico, France, Chile, Côte d'Ivoire and Germany were present.

[www.ccaragon.blogspot.com](http://www.ccaragon.blogspot.com)

The Councillor Lola Ranera met in the Plenary Meetings Hall of Zaragoza's City Hall a delegation from the Philippines that, representing the NGO "Humanism and Democracy" participated in several meetings related to the fight against gender violence.

More concretely and in the municipal level, they knew first hand the actions carried out from the Technical Planning Office of Social Services of the City through the House of Women.



## The program “estonoesunsolar” awarded by EUROCITIES

THE PROJECT OF INTERVENTIONS IN PLOTS BOOSTED BY THE CITY OF ZARAGOZA FROM 2009 HAS BEEN AWARDED BY AN INTERNATIONAL JURY IN THE CATEGORY OF PARTICIPATION.

The network of cities Eurocities that has held its annual general meeting in the Italian city of Genoa, has made public the result of the prizes awarded every year acknowledging the best projects “in the implementation of activities or practices to improve the quality of life of the citizens”. The international jury chose the project “estonoesunsolar”, implemented from 2009 by the City of Zaragoza, as the best development project in the category of “participation”.

The jury valued the intense participation and involvement in the development of the program, the effectiveness of the results obtained and the “spontaneous” diversity and variety of every intervention.

[www.eurocities2011.eu](http://www.eurocities2011.eu)  
<http://estonoesunsolar.wordpress.com>



## 1st Business Incubators Meeting in Zaragoza Activa

FORMING PART OF THE PROGRAM OF CROSS-BORDER COOPERATION IDE'TEC, THE PARTNERS OF THE PROJECTS MEET IN ZARAGOZA .

IDE'TECT federates a cross-border partnership between Spain, France and Andorra focusing on an action program for the increase of people awareness, communication and detection of the business spirit and initiatives for young or future qualified people.

Among its goals it can be stressed the spreading, encouragement and boosting enterprise culture in the area Pyrenees-Mediterranean, boosting the creation of a young and transnational business tissue. Therefore, the partners of the project want to organise this meeting, that, without any doubt, will be the starting point for creating strategic action and performance links in the “Mediterranean Pyrenees” area for the firms located in the business incubators.

<http://spain.idetect-europe.eu>



## Zaragoza Turismo promotes Zaragoza in London WTM

ZARAGOZA TURISMO HAS  
BEEN PRESENT IN LONDON  
INTERNATIONAL TOURISM FAIR  
“WORLD TRAVEL MARKET 2011”,  
HELD FROM 7 TO 10 NOVEMBER.

This fair is one of the most important European events on tourism and counts with the participation of representatives of the main agents of the international tourist field. All this backs the presence of Zaragoza in this fair in order to present its varied offer as cultural tourist destination.

The relevance of this fair and the importance of the British market for our country was highlighted with the visit of the Prince and the Princess of Asturias to TURESPAÑA stand where Zaragoza Turismo was present as co-exhibitor.

[www.wtmlondon.com](http://www.wtmlondon.com)  
[www.zaragoza.es/turismo/](http://www.zaragoza.es/turismo/)



## Free Software World Conference 2011

ZARAGOZA HAS HELD  
THE BIGGEST EVENT MADE  
IN SPAIN ON FREE SOFTWARE  
FOCUSING ON BUSINESS AND  
PROFESSIONAL TOPICS.

[www.libresoftwareworldconference.com](http://www.libresoftwareworldconference.com)



*international*

The main technical innovations, new products and main projects launched in Spain have been presented in this world conference, with the participation of about 600 technologists and 100 companies. People present have had the opportunity to know in person its protagonists.

The City of Zaragoza, who has betted on open code, has organised the LSWC'11 with the Pro-entities Cluster of Free Software of Aragon (CESLA) and the National Federation of Free Software Companies (Asolif).

As culmination of the LSWC'11, it was held on 11 and 12 November the Zentyal Summit, an event on Linux servers for small and medium-size firms, coorganised by Zentyal and the City of Zaragoza, in the Digital Mile Business Incubator Centre (CIEM) of Zaragoza.

# Strategic planning: Puebla, Mexico

EBROPOLIS, THE ASSOCIATION FOR THE STRATEGIC DEVELOPMENT OF ZARAGOZA AND ITS SURROUNDING AREA, ATTENDED THIS FORUM AS REPRESENTATIVE OF THE CITY OF ZARAGOZA.

The Mexican city of Puebla is fully convinced of the usefulness of strategic planning in order to favor a harmonious and balanced development. Therefore, different conferences and meetings for strategic research have been organised with the participation of expert speakers.

Ebrópolis represented Zaragoza in this international forum with the speech: "City-Territory, Global-City".



[www.ebropolis.es](http://www.ebropolis.es)  
[www.pueblacapital.gob.mx](http://www.pueblacapital.gob.mx)



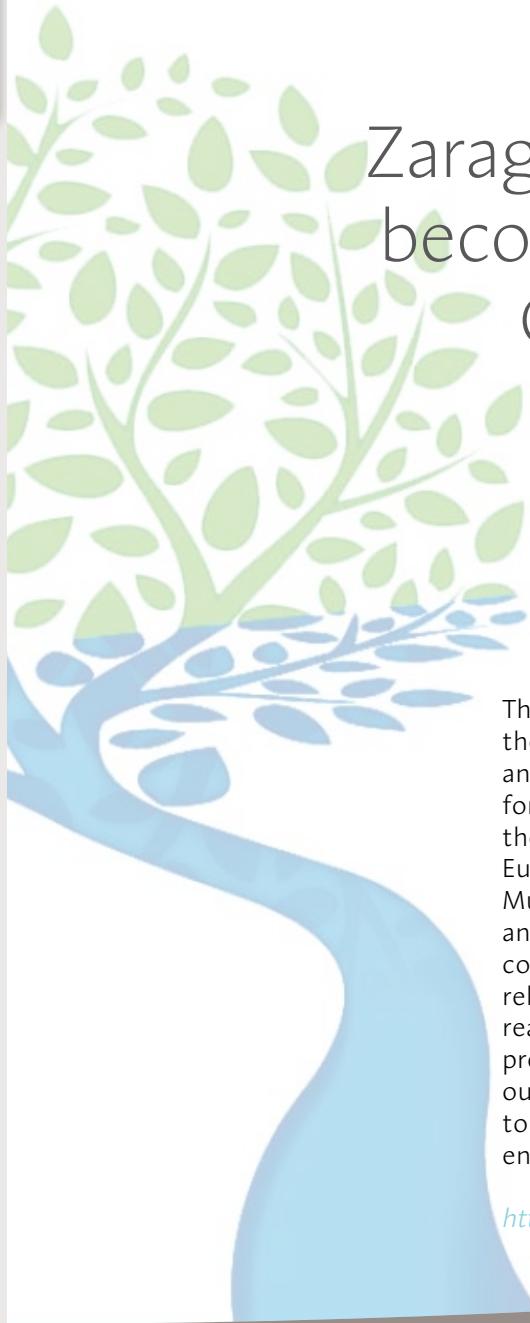
## The UN prepares in Zaragoza Brazil Conference 2012

WATER AS KEY POINT TO CREATE EMPLOYMENT WITHIN THE SO-CALLED GREEN ECONOMY.

The international debate organised by UN Office Supporting the International Decade for the Action "Water, Source of Life 2005-2015" is focusing on "Water in the Green Economy": Towards Rio+20".

Experts from more than 26 countries have met during three days to debate issues such as economic incentives in water management for boosting a change towards a green economy or reforms to obtain a decent job.

[www.un.org](http://www.un.org)



## Zaragoza hopes to become European Green Capital in 2014

ZARAGOZA IS ONE OF THE 19 EU CANDIDATE CITIES. A GROUP OF EXPERTS WILL VALUE TWELVE VERY STRICT ENVIRONMENTAL PARAMETERS.

The objective of this prize is to award the most environmentally aware city and create a healthy surrounding for its citizens. On the basis of the strict criteria marked by the European Union for every point, the Municipal Agency on Environment and Sustainability has drawn up a complete dossier that shows the reliability of our candidacy to be a real challenger to this award that presents the important efforts that our city has made in the last decade to improve the quality of its urban environment.

<http://ec.europa.eu>





## Trayectos in Korea

**"TRAYECTOS", THE FESTIVAL OF CONTEMPORARY DANCE IN URBAN AREAS, HAS PRESENTED ITS EXPERIENCE IN AN INTERNATIONAL FORUM.**

People in charge of the festival took part in the SPAC (Seoul Performing Arts Critics Forum) held in Seoul, Korea in 2011, an international forum with the title "A New Topic of the Dance Community". "Trayectos" presented the "Choreographic Map of Zaragoza" with performances of professional and amateur theatre companies in different places of the old town.

The meeting was organised by the "Seoul Section of the International Dance Council CID-UNESCO" and "The Korean Association of Dance

Critics and Researchers", with the support of the Korea Arts and Culture Education Service and the Embassy of Spain in Seoul.

[www.danzatrayectos.com](http://www.danzatrayectos.com)



**THE SIXTH EDITION OF ZARAGOZA INTERNATIONAL FESTIVAL OF URBAN ART "ASALTO" HAS MET DURING SEVEN DAYS ARTISTS FROM GREECE, FRANCE, GERMANY, POLAND AND SPAIN.**

San Pablo district, in Zaragoza's old town, has lived the work-in progress of artists in public areas with interventions using sprays, paint and paintbrushes, performed in abandoned places recovered by the program "estonoesunsolar". It can also be enjoyed an exposition of the group Reskate! in the premises recovered and transformed into cultural container as well as the surprising technological and traveling show of the "Graffiti Research Lab Germany".

The goal of all these activities is to surprise and propose to enjoy culture in a spontaneous, closer and participatory way.

<http://asaltoproduccion.es/>

## Asalto





Zaragoza will co-chair one more time Red Interlocal

ZARAGOZA WILL CO-CHAIR THE NETWORK OF IBEROAMERICAN CITIES FOR CULTURE WITH THE CITY OF BUENOS AIRES, ARGENTINA.

Zaragoza will be once again co-chair (with Buenos Aires) of Red Interlocal, after the 5th General Meeting held in Belo Horizonte, Brazil from 24 to 28 October. This is one more example of the important position of Zaragoza in Latin American culture in view of the organisation of the 5th Iberoamerican Conference on Culture to be held in October 2012. Zaragoza is also from 2009 the host city of the Technical Secretariat of this network of cities, contributing itself and the Diputación de Barcelona (provincial government) to the technical support.

[www.redinterlocal.org](http://redinterlocal.org)

## Zaragoza will hold the 5<sup>th</sup> Iberoamerican Culture Conference

ZARAGOZA'S PROPOSAL WILL BE "DIGITAL CULTURE, CULTURE IN NETWORK", AND WILL BE HELD FROM 15 TO 21 OCTOBER 2012.

Zaragoza's candidacy, that obtained the unanimous backing in the 4th edition held in September in Mar del Plata, Argentina, proposed the creation of the Iberoamerican Prize for Digital Creation and Culture.

Zaragoza has foreseen a complete cultural and artistic program during the conference, with a wide presence of Spanish artists as host country of the next event. At the same time, it is foreseen the organisation of a Forum of Cultural and Creative Industries, a fair for boosting dynamism to the meeting and businesses.

<http://culturaiberoamerica.gob.ar/>



## CIPAJ receives in Brussels Eurodesk Prize 2011 in the category of Information and Diffusion

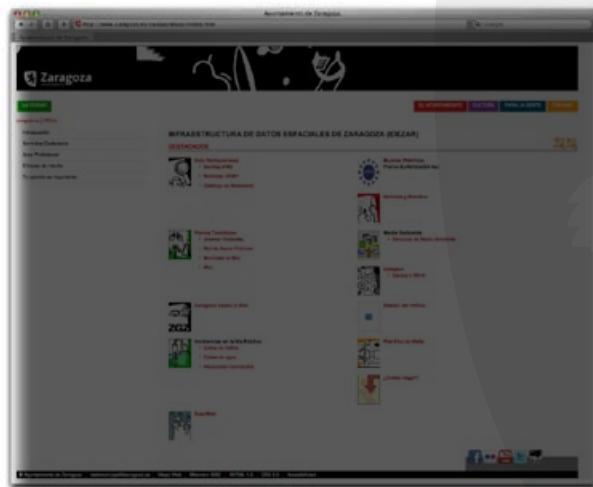
IT IS THE MOST IMPORTANT PRIZE FROM THOSE AWARDED IN THE CONGRESS ON YOUTH VOLUNTEERING OF THE EUROPEAN PARLIAMENT.

The Youth Information Centre of the City of Zaragoza, CIPAJ, has received in Brussels Eurodesk Prize 2011 in the category of Information and Diffusion. These awards recognise the best European projects and initiatives in the field of participation, information and diffusion of activities related to young people.

The factor that turns this project into a unique and original event and also contributes innovation to the work of Eurodesk is that, in order to reach its general, the project counts on the active participation of young people and youth mediators that become boosters of Eurodesk network and European information.

<http://ec.europa.eu/youth/>

**international**



## EUROGI/eSDI-Net Award 2011

**IDEZAR, THE INFRASTRUCTURE DATA OF THE CITY OF ZARAGOZA HAS BEEN AWARDED IN THE CATEGORY OF USABILITY AT THE EUROGI/eSDI-Net AWARDS 2011.**

The objective of these awards is to recognise and value good practices in Spatial Data Infrastructures. This idea is boosted by EUROGI, an entity that groups all the European geographical institutions in order to maximize the availability, efficiency and exploitation of geographical information in the whole of Europe.

IDEZar initiative was launched in 2004 to introduce a local Infrastructure of Spatial Data integrating geo-spatial data and useful services for the citizens and for the daily management work of City departments.



<http://eurogi.org/esdinet/awards/2011>

Swedish representatives have visited Zaragoza to know its municipal programs for the elderly

**THEY VISITED THE MUNICIPAL SCHOOL OF GARDENING “EL PINAR” WHERE THE PROJECT “HABIL.E.DADES” IS TAKING PLACE.**



The Swedish delegation came to know and inquire on the municipal programs implemented related to the elderly, handicapped people, and the relation between generations, volunteers' projects and active aging as well as other social services issues.

The delegations for the elderly and Social Action explained them the project “Habil.e.dades” that this year counts with the collaboration and support of the Obra Social of Caja Inmaculada. Among the objectives of “Habil.e.dades” is boosting the sociolaboral integration of young people with functional difficulties

[www.zaragoza.es](http://www.zaragoza.es)

# Zaragoza Global collaborates with the University of Zaragoza for the international promotion

**ZARAGOZA GLOBAL HAS TAKEN PART IN THE PROJECT “PROMOTION OF THE UNIVERSITY OF ZARAGOZA AND THE HISTORICAL AND CULTURAL SETTING OF THE CITY OF ZARAGOZA.”**

Different routes and themed maps have been drawn up in keeping with the values of Zaragoza city brand. The objective is that the foreign students studying in the University of Zaragoza and any other person interested can know the main appeals of Zaragoza and made the planned routes in different languages.

Contents are available in audio tracks in mp3 format in English, French, German and Chinese. They can be downloaded from the website of the University of Zaragoza.



[www.unizar.es/zaragoza](http://www.unizar.es/zaragoza)

## Meeting of EUROCITIES Working Group on City Marketing in Lyon



**ZARAGOZA TOOK PART ON 22 AND 23 SEPTEMBER IN THE LAST MEETING OF THE YEAR IN THE EMBLEMATIC CHAMBER OF COMMERCE OF LYON.**



ONLYLYON, that develops the city-branding strategy of this French city, explained several successful examples such as LYON ON TOUR. Two themed practical workshops focusing on funding and decision-making during the process of application of marketing to the cities took place. The results of a barometer on talent in the area was also spread.

Among the cities present in the meeting it can be highlighted the participation of Gothenburg, Aarhus, Genoa, Rotterdam, Bratislava, Copenhagen, Warsaw, Ghent, Bologna, Nantes, Izmir and Zaragoza.

[www.eurocities.eu](http://www.eurocities.eu)  
[www.zaragozaglobal.es](http://www.zaragozaglobal.es)



# Zaragoza, city of happiness

**THE FIRST EDITION OF TEDxZARAGOZA ON 5 NOVEMBER  
WITH THE NAME “THE FUTURE OF HAPPINESS” TURNED  
ZARAGOZA INTO THE SIEGE OF TED EXPERIENCES .**

This global event met first level national and international speakers that shared with people present and with everybody via streaming their vision and experience on the idea of happiness and its impact on the new generations.

Zaragoza Global collaborated in the organisation of this TEDxZaragoza that incorporates Zaragoza to this spontaneous and dynamic international network of cities with active citizens committed and ready to share their most inspiring ideas and projects, as declared the Delegate Councillor Lola Ranera.

[www.tedxzaragoza.com](http://www.tedxzaragoza.com)



## WEBSITES

[www.zaragozaglobal.es](http://www.zaragozaglobal.es)  
[www.marcazaragoza.com](http://www.marcazaragoza.com)  
[www.paramizaragoza.es](http://www.paramizaragoza.es)

## SOCIAL NETWORKS FACEBOOK

[www.facebook.com/zaragozaglobal](http://www.facebook.com/zaragozaglobal)  
[www.facebook.com/marcazaragoza](http://www.facebook.com/marcazaragoza)  
[www.facebook.com/ParaMiZaragozaEs](http://www.facebook.com/ParaMiZaragozaEs)

## TWITTER

[twitter.com/marca\\_zaragoza](http://twitter.com/marca_zaragoza)  
[twitter.com/mizaragozaes](http://twitter.com/mizaragozaes)

## BLOG

[marcazaragoza.blogspot.com](http://marcazaragoza.blogspot.com)

## VIDEO STREAMING YOUTUBE

[www.youtube.com/ZaragozaGlobal](http://www.youtube.com/ZaragozaGlobal)  
[www.youtube.com/marcazaragoza](http://www.youtube.com/marcazaragoza)  
[www.youtube.com/MiZaragozaTV](http://www.youtube.com/MiZaragozaTV)

## VIMEO

[vimeo.com/zaragozaglobal](http://vimeo.com/zaragozaglobal)

## ONLINE PICTURES FLICKR

[www.flickr.com/mizaragoza](http://www.flickr.com/mizaragoza)  
[www.flickr.com/marcazaragoza](http://www.flickr.com/marcazaragoza)

## GEOPOSITIONING FOURSQUARE

[es.foursquare.com/marca\\_zaragoza](http://es.foursquare.com/marca_zaragoza)

# Social networks of Zaragoza Global

**COMMUNICATION THROUGH  
SOCIAL NETWORKS IS  
CONSOLIDATED AS A BASIC TOOL  
FOR EXTERNAL PROMOTION .**

As it happens in other big Spanish and European cities, Zaragoza Global has added recently to its on-line communication channels its Twitter account in order to promote Zaragoza in the social networks.

Forming part of its communication strategy, Zaragoza Global goes on boosting digital media as a key tool for spreading Zaragoza's city brand and its values. The websites and social networks of Zaragoza Global and Marca Zaragoza and its channel in You Tube, flickr, geopositioning and the blog of Marca Zaragoza continue to be managed by Zaragoza Global.



# European Year 2012

**THE EUROPEAN COMMISSION HAS PROPOSED THAT 2012 BE DESIGNATED AS THE "EUROPEAN YEAR FOR ACTIVE AGEING".**

2012 is the European Year of Active Ageing and Solidarity between Generations. A chance for all of us to reflect on how Europeans are living longer and staying healthier than ever before and to realise the opportunities that represents.

Active ageing can give the baby-boom generation and tomorrow's older adults the opportunity to:

- stay in the workforce and share their experience
- keep playing an active role in society
- live as healthy and fulfilling lives as possible.

It is also key to maintaining solidarity between generations in societies with rapidly increasing numbers of older people.

<http://ec.europa.eu>

# Agreement on EU budget 2012

**THE COUNCIL AND THE EUROPEAN PARLIAMENT REACHED AN AGREEMENT ON THE BUDGET FOR 2012.**

The agreement limits the increase of payments to 1.86% compared to the 2011 budget. The two institutions agreed to curb the total amount of payments for the 2012 budget to 129.088 billion euros. This corresponds to 0.98% of the EU's Gross National Income (GNI) and represents an increase of 1.86% compared to the updated EU budget 2011.

The agreed payments increase remains below the latest Commission inflation forecast of 2% for the EU in 2012, in real terms corresponding to a reduction of the EU budget. The EU thus rallies to the important efforts made by member states to consolidate their national public finances.

[www.consilium.europa.eu](http://www.consilium.europa.eu)

# OPEN DAYS 2011

**THE NINTH EUROPEAN WEEK OF REGIONS AND CITIES TOOK PLACE IN BRUSSELS.**

This year, OPEN DAYS was timely in the middle of an intensive political debate with the European Commission's proposals cohesion policy 2014-2020.

The 110 workshops and 5700 participants welcomed and debated the proposed cohesion policy regulations and under the headline: 'Investing in Europe's future: Regions and cities delivering smart, sustainable and inclusive growth', three themes were discussed: Europe 2020, Better delivery and Geography matters.

<http://ec.europa.eu/>

# newZ

NEWSLETTER WITH THE INTERNACIONAL  
ACTIVITY OF THE CITY OF ZARAGOZA

.....  
**next issue... on March 2012**

***Published by:***

Zaragoza City Council  
PRESIDENCY, ECONOMY AND TREASURY DEPT  
*Councilorship delegate for Zaragoza Activa,  
Volunteering, Promotion and Tourism.*  
Plaza del Pilar, 18, 1st Floor  
50071 ZARAGOZA, Spain  
Tel: 00 34 976 724840  
Fax: 00 34 976 72 13 98  
Website: [www.zaragoza.es/internacional](http://www.zaragoza.es/internacional)

***Coordination:*** Lorena Calvo  
E-mail: [internacional@zaragoza.es](mailto:internacional@zaragoza.es)

***Graphic Design:*** Susana Blasco  
Email: [info@susanablasco.com](mailto:info@susanablasco.com)

***Photos*** © Ayuntamiento de Zaragoza

***Available in English and Spanish***

Available in electronic form  
PDF format at:  
[www.zaragoza.es/internacional](http://www.zaragoza.es/internacional)

Suggestions and comments:  
[newZ@zaragoza.es](mailto:newZ@zaragoza.es)

© Zaragoza City Council, 2011